II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 8. novembra 2005,

ktorým sa v súlade s článkom 104 ods. 8 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva stanovuje, že Maďarsko nereagovalo na odporúčania Rady z 8. marca 2005 v zmysle článku 104 ods. 7 zmluvy dostatočne účinnými opatreniami

(2005/843/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 104 ods. 8,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže:

(1) Podľa článku 104 zmluvy sa členské štáty majú vyhýbať nadmernému deficitu verejných financií.

(2) Cieľom, na ktorom sa zakladá Pakt stability a rastu, sú zdravé verejné financie ako prostriedok na posilnenie podmienok cenovej stability a silného, trvalo udržateľného rastu, ktorý vedie k tvorbe pracovných miest. Pakt stability a rastu zahŕňa nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku [1], ktoré sa prijalo s cieľom ďalej urýchliť rýchlu nápravu nadmerného schodku verejných financií.

(3) Uznesenie Európskej rady o Pakte stability a rastu prijaté v Amsterdame 17. júna 1997 [2] slávnostne vyzýva všetky strany, menovite členské štáty, Radu a Komisiu, aby dôsledne a včas vykonávali zmluvu a Pakt stability a rastu.

(4) Svojím rozhodnutím 2004/918/ES z 5. júla 2004 Rada v súlade s článkom 104 ods. 6 rozhodla o existencii nadmerného deficitu v Maďarsku [3].

(5) V súlade s článkom 104 ods. 7 zmluvy a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 Rada 5. júla 2004 prijala odporúčanie [4] určené maďarským orgánom a vyzvala ich, aby čo najrýchlejšie odstránili nadmerný deficit a aby prijali kroky v strednodobom rámci, ktorých cieľom je spoľahlivým a trvalo udržateľným spôsobom znížiť tento deficit pod 3 % HDP do roku 2008 v súlade s postupom na zníženie deficitu stanoveným v konvergenčnom programe, ktorý predložili tieto orgány a ktorý je schválený v stanovisku Rady z 5. júla 2004 [5]. Toto odporúčanie stanovilo termín 5. novembra 2004, do ktorého má maďarská vláda prijať účinné kroky týkajúce sa opatrení plánovaných na dosiahnutie cieľového deficitu na rok 2005 vo výške 4,1 % HDP.

---

[1] Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1056/2005 (Ú. v. EÚ L 174, 7.7.2005, s. 5).

[2] Ú. v. ES C 236, 2.8.1997, s. 1.

[3] http://ue.eu.int/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/ecofin/81342.pdf#page=8 (Ú. v. EÚ L 389, z 30.12.2004, s. 27).

[4] http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11218.en04.pdf#page=2

[5] http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11194.en04.pdf#page=2

(6) V súlade s článkom 104 ods. 8 zmluvy Rada 18. januára 2005 uznala na základe odporúčania Komisie, že v termíne do 5. novembra 2004 bolo prijatých viacero opatrení na zníženie deficitu verejných financií na roky 2004 a 2005. Dospela však k záveru, že tieto opatrenia neboli dostatočné na dosiahnutie cieľov a nezabránia odchýleniu od plánovanej úpravy uvedenej v maďarskom konvergenčnom programe z mája 2004. Okrem toho usúdila, že pokračujúci záväzok vlády upraviť nadmerný schodok do roku 2008 je potrebné podporiť ráznymi opatreniami zameranými na ďalšiu fiškálnu konsolidáciu a dôslednejšou realizáciou štrukturálnych reforiem. Na základe tohto Rada rozhodla, že do 5. novembra 2004 Maďarsko neprijalo účinné opatrenia reagujúce na jej odporúčanie z 5. júla 2004.

(7) V súlade s článkom 104 ods. 7 zmluvy a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 Rada 8. marca 2005 prijala druhé odporúčanie ([1]) určené maďarským orgánom a vyzvala ich, aby čo najrýchlejšie odstránili nadmerný deficit a prijali kroky v strednodobom rámci, ktorých cieľom je spoľahlivým a trvalo udržateľným spôsobom znížiť tento deficit pod 3 % HDP do roku 2008 v súlade s postupom na zníženie deficitu stanoveným v aktualizovanom konvergenčnom programe, ktorý predložili maďarské orgány v decembri 2004 a ktorý je schválený v stanovisku Rady z 8. marca 2005. Toto odporúčanie okrem iného stanovilo dátum 8. júla 2005 za konečný termín, do ktorého má maďarská vláda prijať účinné kroky týkajúce sa opatrení stanovených na dosiahnutie cieľového deficitu na rok 2005 vo výške 3,6 % HDP ([2]).

(8) Komisia 13. júla 2005 prijala oznámenie o Maďarsku. Na základe vtedy dostupných informácií vrátane nápravných opatrení v celkovej výške 1,5 % HDP, o ktorých rozhodla vláda v marci a v júni s cieľom vyrovnať sklzy, a na základe pevného záväzku maďarskej vlády uskutočniť v prípade potreby ďalšie opatrenia sa v tomto oznámení konštatovalo, že maďarské orgány prijali v termíne do 8. júla 2005 účinné kroky s tým, že situácia zostávala i naďalej nestabilná a že v budúcnosti budú nutné ďalšie opatrenia.

(9) Súčasný vývoj však ukazuje, že opatrenia prijaté maďarskými orgánmi sú nedostatočné:

— cieľ na rok 2005 vo výške 3,6 % HDP uvedený v odporúčaní Rady (a schválený v stanovisku Rady z marca 2005 k aktualizovanému konvergenčnému programu z decembra 2004) bude výrazne prekročený, pričom sa vláda v rozpore s predchádzajúcimi záväzkami rozhodla neprijať nové kroky na nápravu ani jedného zo sklzov. To potvrdzuje aj revidované oznámenie maďarských orgánov z 20. septembra 2005 v rámci postupu pri nadmernom deficite, v ktorom je pre rok 2005 uvedený deficit vo výške 6,1 % HDP. Výsledok za rok 2005 sa zhorší, pokiaľ sa vyskytnú ďalšie sklzy (čo nie je možné vylúčiť najmä na strane výdavkov), ktoré nebudú kompenzované opravnými opatreniami. Podľa tohto oznámenia zostane pomer dlhu k HDP v roku 2005 na úrovni 57,1 %, t. j. pod referenčnou hranicou 60 %,

— maďarské orgány rezignovali na cieľovú hodnotu deficitu na rok 2006 vo výške 2,9 % HDP zahrnutú v aktualizovanom konvergenčnom programe a v odporúčaní prijatom Radou 8. marca 2005. Ak nedôjde k výraznému zníženiu výdavkov, možno nebude splnený ani podstatne vyšší nový cieľ deficitu vo výške 5,2 % HDP ([3]) zahrnutý v návrhu rozpočtu na rok 2006, pretože sa očakáva, že plánovaná daňová reforma zníži príjmy o 1,1 % HDP a nedávno prijatý návrh rozpočtu na rok 2006 neobsahuje nijaké komplexné opatrenia štrukturálneho charakteru, ktoré by takéto výrazné zníženie výdavkov podporili,

— najmä zníženie daní v roku 2006 je v rozpore s odporúčaním Rady, aby bolo načasovanie a vykonanie akýchkoľvek znížení daní podmienené dosiahnutím cieľových hodnôt deficitu zahrnutých v aktualizovanom konvergenčnom programe predloženom v decembri 2004,

— podstatná odchýlka od postupu úpravy deficitu Maďarska v roku 2005 a 2006, ktorého cieľom je odstrániť nadmerný deficit do roku 2008 a ktorý stanovila maďarská vláda a schválila Rada vo svojom odporúčaní z 8. marca 2005, spochybňuje vierohodnosť nápravy a spolu s pomalým postupom štrukturálnych reforiem ohrozuje potrebné zlepšenie v oblasti makroekonomickej nerovnováhy.

([1]) http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/edp/com_ass_hu_22_dec_en.pdf

([2]) Rozdiel oproti predchádzajúcemu cieľu vo výške 3,8 % HDP sa opiera o zvýšenie príspevkov do druhého piliera penzijného systému o 0,2 percentuálneho bodu HDP, uvedené vo fiškálnom oznámení z marca 2005.

([3]) Toto zahŕňa štandardné vykázanie nákupu vojenských lietadiel, ktorým sa nová cieľová hodnota deficitu vo výške 4,7 % HDP v roku 2006 zvyšuje o 0,5 % HDP.

(10) V súlade s uznesením Európskej rady o Pakte stability a rastu Maďarsko súhlasilo so zverejnením odporúčania Rady z 8. marca 2005,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kroky, ktorými Maďarsko reagovalo na odporúčanie Rady z 8. marca 2005, sa ukazujú byť nedostatočné.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Maďarskej republike.

V Bruseli 8. novembra 2005

Za Radu
predseda
G. BROWN